

Avertissement - Waarschuwing – Warning

<p>Comme vous le savez très certainement les récents événements survenus en Ukraine augmentent de manière significative les risques de blanchiment associés au flux financiers en rapport avec des personnes politiquement exposées issues de ce pays.</p>	<p>Zoals u wellicht wel weet bestaat er naar aanleiding van de recente gebeurtenissen in Oekraïne een verhoogd risico op witwassen van geld met betrekking tot geldstromen die met politiek prominente personen uit dit land verband houden.</p>	<p>As you will be aware, recent events in Ukraine are giving rise to concerns about an increased money laundering risk associated with financial flows related to politically exposed persons from this country.</p>
<p>La CTIF appelle le secteur financier et non financier à faire preuve dans les jours qui viennent de la plus grande vigilance vis-à-vis des flux financiers en rapport avec des personnes politiquement exposées ukrainiennes.</p>	<p>De CFI vraagt de financiële en niet-financiële sectoren dan ook om de komende dagen bijzonder waakzaam te zijn met betrekking tot financiële stromen die met Oekraïense politiek prominente personen verband houden.</p>	<p>CTIF-CFI calls on the financial sector and non-financial professionals to remain especially vigilant over the coming days with regard to money flows related to Ukrainian politically exposed persons.</p>
<p>La CTIF vous rappelle aussi que les articles 12, 23, 24, 25 et 26 de la loi du 11 janvier 1993 stipulent que :</p>	<p>CFI wijst in dit verband op artikelen 12, 23, 24, 25 en 26 van de wet van 11 januari 1993 die bepalen dat:</p>	<p>CTIF-CFI would like to remind you of Articles 12, 23, 24, 25 and 26 of the Law of 11 January 1993 stipulating:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - les organismes et les personnes visés doivent examiner avec une attention particulière les opérations qu'ils considèrent particulièrement susceptibles, de par leur nature ou de par leur caractère inhabituel au regard des activités du client, de par les circonstances qui l'entourent ou de par la qualité des personnes impliquées, d'être liées au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme ; 	<ul style="list-style-type: none"> - De bedoelde ondernemingen en personen onderzoeken bijzonder aandachtig alle verrichtingen die zij bijzonder vatbaar achten voor witwassen van geld of financiering van terrorisme, wegens hun aard of ongebruikelijk karakter gelet op de activiteiten van de cliënt, dan wel wegens de begeleidende omstandigheden of de hoedanigheid van de betrokken personen. 	<ul style="list-style-type: none"> - Disclosing entities must review with special attention any transaction they consider particularly likely, by its nature or its unusual character in view of the customer's activities, by the circumstantial elements or by the capacity of the individuals involved, to be linked to money laundering or terrorist financing.
<ul style="list-style-type: none"> - les organismes et les personnes visés prennent les mesures spécifiques visées à l'article 12 de la loi lorsqu'ils nouent des relations d'affaires ou effectuent des transactions avec ou pour le compte de personnes politiquement exposées résidant à l'étranger, de membres directs de la famille de ces personnes politiquement exposées ou de personnes connues pour être étroitement associées à ces personnes politiquement exposées ; 	<ul style="list-style-type: none"> - De bedoelde ondernemingen en personen nemen de specifieke maatregelen zoals bedoeld in artikel 12 van de wet wanneer ze zakelijke relaties aangaan of verrichtingen uitvoeren met of voor rekening van politiek prominente personen die in het buitenland wonen, directe familieleden van deze politiek prominente personen of naaste geassocieerden van politiek prominente personen. 	<ul style="list-style-type: none"> - Disclosing entities shall take the specific measures referred to in Article 12 of the Law when establishing a business relationship or carrying out a transaction with or for politically exposed persons residing abroad, immediate family members of politically exposed persons or persons known to be close associates of politically exposed persons.

<ul style="list-style-type: none"> - lorsque l'organisme ou la personne sait ou soupçonne qu'une opération à exécuter est liée au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme, il ou elle en informe la CTIF, en principe avant de l'exécuter ; 	<ul style="list-style-type: none"> - Wanneer de onderneming of persoon weet of vermoedt dat een uit te voeren verrichting verband houdt met het witwassen van geld of de financiering van terrorisme, brengt deze dit ter kennis van de CFI. 	<ul style="list-style-type: none"> - If the disclosing entity is aware or suspects that a transaction to be conducted is linked to money laundering or terrorist financing, he shall inform CTIF-CFI before executing the transaction.
<ul style="list-style-type: none"> - s'ils ne peuvent informer la CTIF avant l'exécution de l'opération en raison de la nature de celle-ci ou parce que le report de l'opération serait susceptible d'empêcher la poursuite du bénéficiaire, l'information de la CTIF est réalisée immédiatement après l'exécution de l'opération, avec mention de la raison pour laquelle il n'a pas été procédé à l'information préalablement à son exécution ; 	<ul style="list-style-type: none"> - Indien ze dit niet ter kennis kunnen brengen van de CFI vooraleer de verrichting uit te voeren, hetzij omdat het niet mogelijk is de uitvoering van de verrichting gezien haar aard uit te stellen, hetzij omdat uitstel de vervolging van de betrokkenen zou kunnen beletten, stellen ze de CFI hiervan ter kennis onmiddellijk na de uitvoering van de verrichting en vermeldt de reden daarvoor. 	<ul style="list-style-type: none"> - Should the disclosing entity be unable to inform CTIF-CFI before the transaction is carried out, either because it is not possible to delay the transaction due to its nature, or because this could prevent prosecution of the individuals benefiting from the suspected money laundering or suspected terrorist financing, he shall inform CTIF-CFI after executing the transaction and shall indicate why it was impossible to provide the information prior to executing the transaction.
<ul style="list-style-type: none"> - en outre, les organismes et personnes visés par la loi du 11 janvier 1993 qui ont connaissance d'un fait qu'ils savent ou soupçonnent être lié au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme, en informent immédiatement la Cellule. 	<ul style="list-style-type: none"> - Verder brengen de onderworpen ondernemingen en personen de CFI onmiddellijk op de hoogte wanneer hen een feit bekend wordt waarvan zij weten of vermoeden dat dit verband houdt met het witwassen van geld of de financiering van terrorisme. 	<ul style="list-style-type: none"> - Moreover, all disclosing entities shall immediately inform CTIF-CFI when they learn of facts, which they know or suspect to be linked to money laundering or terrorist financing.
<p>CTIF</p>	<p>CFI</p>	<p>CTIF-CFI</p>